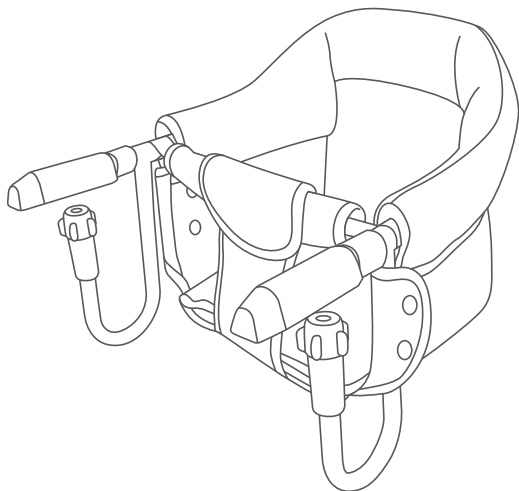


Dinette

SEGGIOLINO DA TAVOLO
PORTABLE HIGH CHAIR
SIEGE DE TABLE
TRONA PORTÁTIL
СТУЛЬЧИК ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ

كرسي مرتفع محمول

EN1272:2017



IT Istruzioni di montaggio, leggere attentamente e conservare per future referenze

EN Instruction manual, read carefully and keep for future reference

FR Manuel d'instructions, à lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

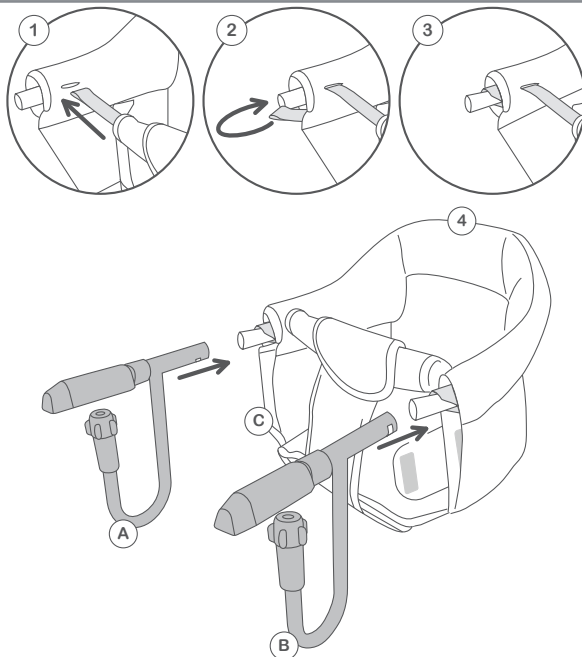
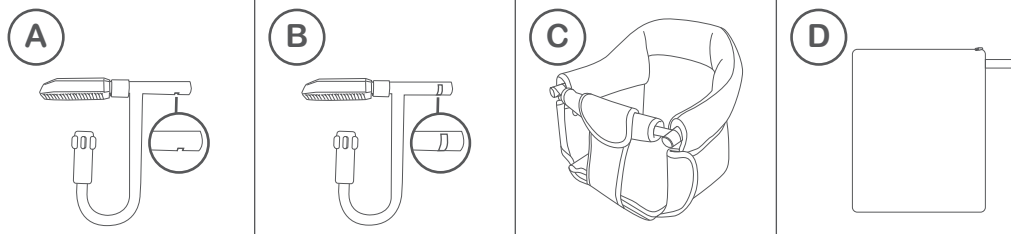
ES Manual de instrucciones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras referencias

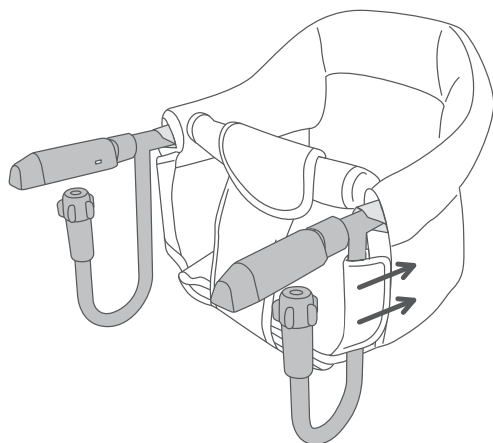
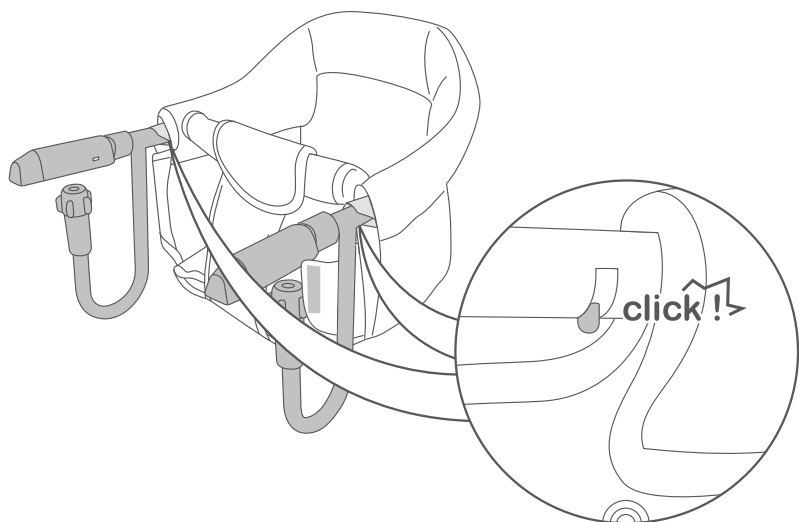
RU Инструкции по сборке, внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования

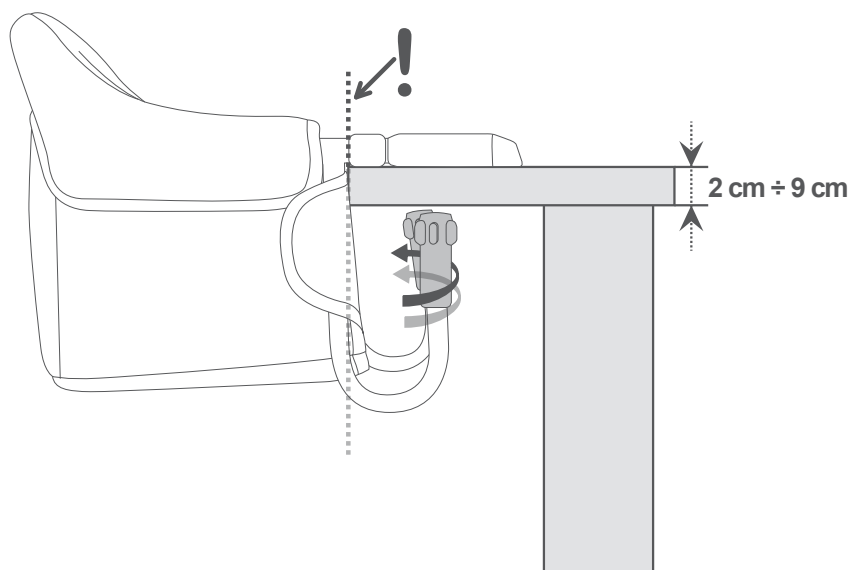
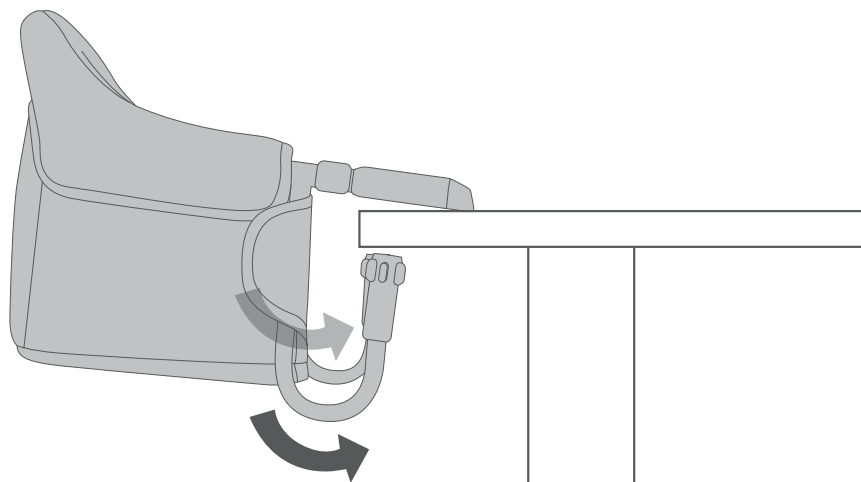
إرشادات التركيب، اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة

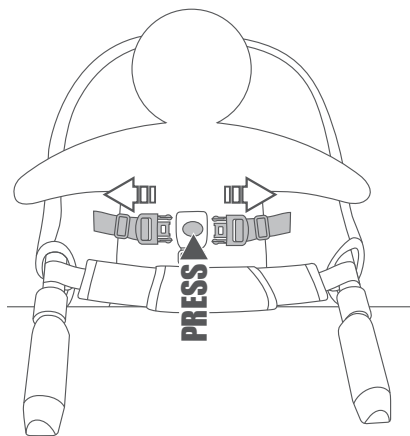
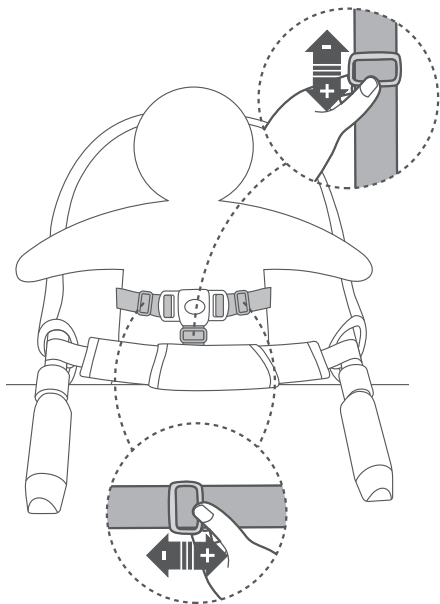
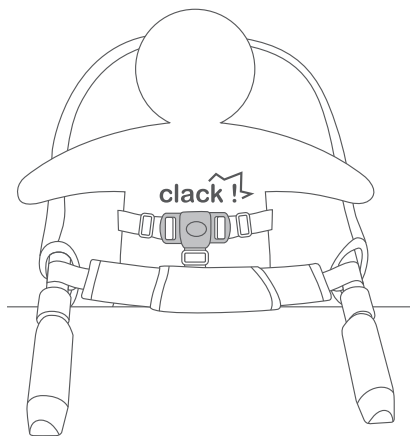
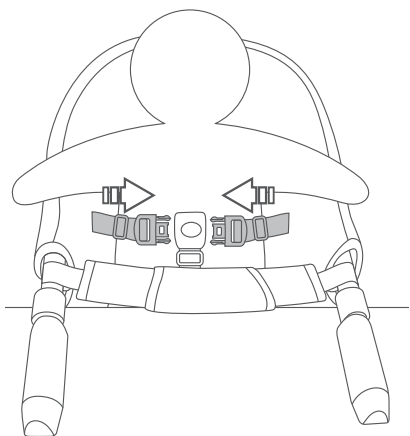
AR

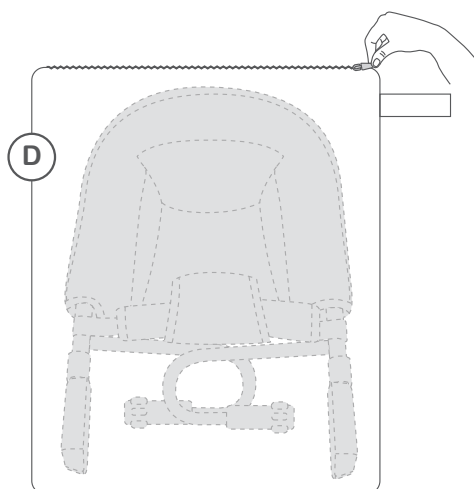
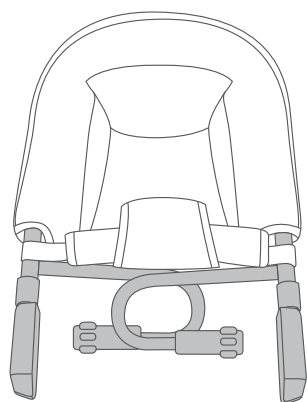
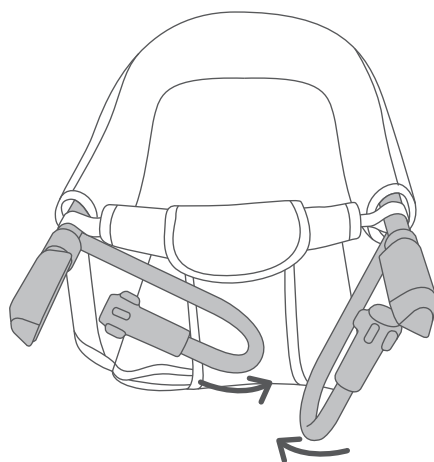
IT- COMPONENTI EN- COMPONENTS FR- COMPOSANTS ES- COMPONENTES
 RU- СОСТАВЛЯЮЩИЕ AR- المكونات











AVVERTENZE

IMPORTANTE! LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE SEGUENTI APPLICAZIONI D'USO PREVISTE PER IL PRODOTTO.

ATTENZIONE

- **Non lasciare mai incustodito il bambino.**
- **Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta del bambino e di fissaggio al tavolo.**
- **Controllare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto prima di utilizzarlo.**
- **Peso massimo: 15Kg.**
- Questo prodotto è destinato a bambini capaci di stare seduti da soli.
- Non utilizzare tovaglie o altri oggetti sul tavolo che potrebbero interferire con il corretto funzionamento degli elementi di ancoraggio. Tenere la struttura e la superficie del tavolo pulite e asciutte.
- Controllare con regolarità i dispositivi di bloccaggio e stringerle se necessario.
- Non utilizzare il prodotto in caso di componenti rotti o mancanti.
- Non utilizzare accessorio parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o rivenditore.
- Non fissare il prodotto dove il bambino potrebbe utilizzare i piedi per spingere contro una parte del tavolo, di un'altra sedia o qualsiasi altra struttura in quanto ciò potrebbe provocare il distacco del prodotto dal tavolo.
- Questo prodotto non è adatto all'installazione su tutti i tipi di tavolo.
- Non utilizzarlo su tavoli con piano di vetro, tavoli con piano mobile, ribalte, tavoli con un solo piedistallo, tavoli da gioco, tavoli da campeggio o qualsiasi altro tipo di tavolo che non offra un appoggio sufficientemente stabile.
- Assicurarsi che il tavolo non si ribalti quando si utilizza il prodotto fissato ad esso.
- Adatto a tavoli di spessore minimo 20mm e massimo 90mm.
- Tenere i materiali d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto.
- Mantenere tutte le parti in acciaio ben asciutte per evitare la formazione della ruggine.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio funzionino correttamente e controllare regolarmente che i dispositivi di sicurezza siano correttamente agganciati e bloccati.
- Controllare regolarmente tutte le parti soggette a usura o strappo.
- Non usare spray lubrificanti, non usare sostanze aggressive.
- Per la pulizia del seggiolone utilizzare una spugna, acqua calda e sapone o detergente neutro e asciugare accuratamente.
- Macchie difficili possono essere rimosse con detergente neutro.
- Non utilizzare mai sostanze abrasive, a base di ammoniaca, candeggina o detersivi a base di alcool.

WARNINGS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

CAREFULLY OBSERVE THE FOLLOWING CONFIGURATIONS FOR USE PROVIDED FOR THE PRODUCT.

WARNING

- **Never leave the child unattended.**
- **Always use the child restraint and table attachment systems.**
- **Always check the security and the stability of the product before use.**
- **Maximum weight: 15 kg.**
- This product is intended for children who are able to sit up unaided.
- Do not use tablecloths or other objects on the table that could interfere with the proper functioning of the anchoring elements. Keep the table frame and table surface clean and dry.
- Check the locking devices regularly and tighten them if necessary.
- Do not use the product if components are broken or missing.
- Do not use accessory parts other than those approved by the manufacturer or retailer.
- Do not fix the product where your child could use their feet to push against a part of the table, another chair, or any other structure as this could cause the product to detach from the table.
- This product is not suitable for installation on all types of tables.
- Do not use it on glass-topped tables, tables with movable tops, flap tables, single pedestal tables, game tables, camping tables or any other type of table that does not provide sufficiently stable support.
- Ensure that the table does not tip over when using the product attached to it.
- Suitable for tables with a minimum thickness of 20mm and a maximum thickness of 90mm.
- Keep packaging materials out of the reach of children.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. Keep the steel parts dry to prevent them from rusting.
- Make sure that all the locking devices are functioning properly and check regularly that the safety devices are correctly engaged and locked.
- Check all parts subject to wear or tear regularly.
- Do not use spray lubricants, do not use aggressive substances.
- To clean the HIGH CHAIR, use a sponge, hot water and a mild soap or detergent, and dry thoroughly.
- Stubborn stains may be removed with a mild detergent. Never use abrasive substances, products containing ammonia or bleach, or alcohol-based detergents.
- To clean the lining, follow the instructions on the washing label.

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

RESPECTER MINUTIEUSEMENT LES CONFIGURATIONS D'UTILISATION PRÉVUES POUR LE PRODUIT, FIGURANT CIAPRÈS.

AVERTISSEMENT:

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **Toujours utiliser les systèmes de retenue de l'enfant et de fixation à la table.**
- **Toujours vérifier la sécurité et la stabilité du produit avant utilisation.**
- **Poids maximum: 15 kg.**
- Ce produit est destiné aux enfants capables de s'asseoir sans aide.
- Ne pas utiliser de nappes ou d'autres objets sur la table qui pourraient gêner le bon fonctionnement des éléments d'ancrage. Maintenez le cadre et la surface de la table propres et secs.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de verrouillage et les resserrer si nécessaire.
- N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est cassé ou manquant.
- N'utilisez pas de pièces accessoires autres que celles approuvées par le fabricant ou le revendeur.
- Ne fixez pas le produit à un endroit où votre enfant pourrait utiliser ses pieds pour pousser contre une partie de la table, une autre chaise ou toute autre structure, car cela pourrait entraîner le détachement du produit de la table.
- Ce produit ne peut pas être installé sur tous les types de tables.
- Ne l'utilisez pas sur des tables à plateau de verre, des tables à plateau mobile, des tables à abattant, des tables à pied unique, des tables de jeu, des tables de camping ou tout autre type de table n'offrant pas un support suffisamment stable.
- Veillez à ce que la table ne bascule pas lorsque vous utilisez le produit qui y est fixé.
- Convient aux tables d'une épaisseur minimale de 20 mm et maximale de 90 mm.
- Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit.
- Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de la rouille.
- S'assurer que tous les dispositifs de blocage fonctionnent correctement et vérifier régulièrement que les dispositifs de sécurité sont correctement accrochés et bloqués.
- Vérifier régulièrement toutes les parties sujettes à l'usure ou la déchirure.
- Ne pas utiliser de spray lubrifiant ni de substances agressives.
- Pour nettoyer la chaise haute, utiliser une éponge, de l'eau chaude et du savon ou un nettoyeur neutre puis sécher soigneusement.
- Les taches difficiles peuvent être enlevées avec du nettoyeur neutre. Ne jamais utiliser de substances abrasives, à base d'ammoniac, d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base d'alcool.
- Pour nettoyer le revêtement, suivre les indications présentes sur l'étiquette de lavage.

ADVERTENCIAS

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

RESPETE Estrictamente las siguientes aplicaciones de uso del producto.

ADVERTENCIA

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Utilizar siempre los sistemas de retención del niño y de fijación a la mesa.**
- **Antes del uso, verifique siempre la seguridad y estabilidad del producto.**
- **Peso máximo: 15 kg.**
- Este producto está destinado a niños capaces de sentarse sin ayuda.
- No utilice manteles ni otros objetos sobre la mesa que puedan interferir en el correcto funcionamiento de los elementos de anclaje. Mantenga limpios y secos el armazón y la superficie de la mesa.
- Compruebe regularmente los dispositivos de bloqueo y apriételos si es necesario.
- No utilice el producto si faltan componentes o están rotos.
- No utilice piezas accesorias que no hayan sido aprobadas por el fabricante o el distribuidor.
- No coloque el producto en un lugar donde su hijo pueda empujar con los pies una parte de la mesa, otra silla o cualquier otra estructura, ya que esto podría hacer que el producto se separara de la mesa.
- Este producto no es adecuado para su instalación en todo tipo de mesas.
- No lo utilice en mesas con tablero de cristal, mesas con tablero móvil, mesas con tapa, mesas de un solo pedestal, mesas de juego, mesas de camping o cualquier otro tipo de mesa que no proporcione un soporte suficientemente estable.
- Asegúrese de que la mesa no vuelque cuando utilice el producto fijado a ella.
- Adecuado para mesas con un grosor mínimo de 20 mm y máximo de 90 mm.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Mantener todas las partes metálicas secas para evitar la formación de óxido.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo funcionan correctamente y compruebe regularmente que los dispositivos de seguridad estén correctamente enganchados y bloqueados.
- Compruebe regularmente todas las partes sujetas a desgaste o desgarre.
- No utilice sprays lubricantes, no utilice sustancias agresivas.
- Para la limpieza de la trona utilice un estropajo, agua caliente y jabón o un detergente neutro y séquela con cuidado.
- Las manchas difíciles se pueden eliminar con un detergente neutro. No utilice nunca sustancias abrasivas, a base de amoníaco, lejía o detergentes a base de alcohol.
- Para la limpieza del revestimiento, siga las indicaciones que se muestran en la etiqueta de lavado.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СТРОГОЕ СОБЛЮДЕНИЕ СЛЕДУЮЩИХ ПРАВИЛ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра взрослых.**
- **Во время использования все страховочные ремни должны быть застегнуты.**
- **Всегда проверяйте исправность продукта перед использованием.**
- **Максимальный вес ребенка 15 кг.**
- Это изделие предназначено для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи.
- Не используйте на столе скатерти или другие предметы, которые могут помешать правильному функционированию крепежных элементов. Содержите раму стола и его поверхность в чистоте и сухости.
- Регулярно проверяйте стопорные устройства и при необходимости подтягивайте их.
- Не используйте изделие, если его компоненты сломаны или отсутствуют.
- Не используйте другие комплектующие, кроме тех, которые одобрены производителем или продавцом.
- Не устанавливайте изделие в местах, где ребенок может упереться ногами в часть стола, другой стул или любую другую конструкцию, так как это может привести к отсоединению изделия от стола.
- Это изделие не подходит для установки на всех типах столов.
- Не используйте его на столах со стеклянной столешницей, столах с подвижной столешницей, откидных столах, столах с одной тумбой, игровых столах, столах для кемпинга или любых других типах столов, которые не обеспечивают достаточно устойчивой опоры.
- Убедитесь, что стол не опрокинется при использовании прикрепленного к нему изделия.
- Подходит для столов с минимальной толщиной 20 мм и максимальной толщиной 90 мм.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

УХОД И ЧИСТКА

- Насухо вытирать металлические детали во избежание образования ржавчины.
- Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке.
- Убедитесь, что все блокировочные устройства работают правильно, и регулярно проверяйте, что что предохранительные устройства правильно включены и заблокированы.
- Регулярно проверяйте все детали, подверженные износу.
- Не используйте смазывающие спреи или агрессивные вещества.
- Для чистки стульчика используйте губку, теплую мыльную воду или мягкое моющее средство и тщательно высушите.
- Сложные пятна можно удалить нейтральным моющим средством.
- Никогда не используйте абразивные, аммиачные, отбеливающие или спиртовые чистящие средства.

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

الالتزام الصارم بالاستخدامات المقصودة التالية للمنتج.

تحذير

- لا تترك الطفل مطلقاً دون مراقبة
- استخدمه دائماً أنظمتة تثبيت الأطفال وأنظمة تثبيت الطاولة
- تحقق دائماً من أمان وثبات المنتج قبل الاستخدام -
- الوزن الأقصى: 15 كجم

- هذا المنتج مخصص للأطفال القادرين على الجلوس دون مساعدة.
- لا تستخدمه مفاشر الطاولة أو أي أشياء أخرى على الطاولة يمكن أن تتداخل مع الأداء السليم لعناصر التثبيت. حافظ على نظافة وجفاف إطار الطاولة وسطح الطاولة.
- افحص أجهزة التثبيت بانتظام وأحكم ربطها إذا لزم الأمر.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي مكونات مكسورة أو مفقودة.
- لا تستخدم قطع الملحقات غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة أو بائع التجزئة.
- لا تقم بتركيب المنتج في مكان يمكن لطفلك أن يستخدم قدميه لدفع جزء من الطاولة أو كرسي آخر أو أي هيكل آخر لأن ذلك قد يتسبب في انفصال المنتج عن الطاولة.
- هذا المنتج غير مناسب للتركيب على جميع أنواع الطاولات.
- لا تستخدمه على الطاولات ذات الأسطح الزجاجية، أو الطاولات ذات الأسطح المتحركة، أو الطاولات ذات الأسطح القابلة للتحريك، أو الطاولات ذات القاعدة الواحدة، أو طاولات الألعاب، أو طاولات التخيم أو أي نوع آخر من الطاولات التي لا توفر دعماً ثابتاً بشكل كافٍ.
- تأكد من أن الطاولة لا تتقلب عند استخدام المنتج المرفق بها.
- مناسب للطاولات التي لا يقل سمكها عن 20 ملم كحد أدنى ولا يزيد سمكها عن 90 ملم كحد أقصى.
- احفظي مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

الصيانة والتنظيف

- اتبعي تعليمات الغسيل المدونة على ملصق العناية الموجود على المنتج.
- حافظ على جميع الأجزاء الفولاذية جافة لمنع الصدأ.
- افحص جميع الأجزاء المعرضة للتلف أو التلف بانتظام.
- لا تستخدمه بخاخات التشحيم أو المواد القوية.
- لتنظيف الكرسي المرتفع، استخدم إسفنجة وماء دافئ وصابون أو منظف معتدل وجففه جيداً.
- يمكن إزالة البقع الصعبة باستخدام منظف محايد.
- لا تستخدم أبداً المواد الكاشطة أو المواد التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات أو مواد التنظيف التي تحتوي على الكحول.

brevi

Prodotto da/ Produced by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.4420320
brevitaly.it